

คำอธิบายรายวิชาเพิ่มเติม

กลุ่มสาระการเรียนรู้ ภาษาต่างประเทศ
ภาคเรียนที่ 1
ผลการเรียนรู้

รายวิชา ภาษาจีน
เวลา 20 ชั่วโมง/คาบ

ระดับชั้น มัธยมศึกษาปีที่ 6
จำนวน 0.5 หน่วยกิต

ระบุนภาพหรือสัญลักษณ์ตรงตามความหมายของคำ กลุ่มคำ วลี สำนวนภาษาจีน พูดประโยคบทสนทนาที่เกี่ยวข้องกับการใช้ในชีวิตประจำวันในรูปแบบที่ยากและซับซ้อนขึ้น ได้ตอบระหว่างผู้พูดและผู้ฟัง เรียนรู้คำศัพท์ กลุ่มคำ ประโยคที่ยากขึ้น และอ่านภาษาจีนให้ถูกต้องตามสำเนียงและหลักการอ่านของระบบภาษาจีนกลาง เรียนรู้วิธีการแยกคำศัพท์ที่มีความหมายคล้ายกัน และข้อบ่งชี้คำต่าง ๆ ตามหลักไวยากรณ์ภาษาจีน

ตารางวิเคราะห์ผลการเรียนรู้

สาระการเรียนรู้	ตัวชี้วัด		
สาระที่ 1	ต 1.1 ม.6/1-3	ต 1.2 ม.6/1-2	ต 1.3 ม.6/1
สาระที่ 2	ต 2.1 ม.6/1-2	ต 2.2 ม.6/1	
สาระที่ 3	ต 3.1 ม.6/1		
สาระที่ 4	ต 4.1 ม.6/1	ต 4.2 ม.6/1	
รวมทั้งหมด	12 ผลการเรียนรู้		

คำอธิบายรายวิชาเพิ่มเติม

กลุ่มสาระการเรียนรู้ ภาษาต่างประเทศ
ภาคเรียนที่ 2
ผลการเรียนรู้

รายวิชา ภาษาจีน
เวลา 20 ชั่วโมง/คาบ

ระดับชั้น มัธยมศึกษาปีที่ 6
จำนวน 0.5 หน่วยกิต

ระบุนภาพหรือสัญลักษณ์ตรงตามความหมายของคำ กลุ่มคำ วลี สำนวนภาษาจีน พูดประโยคบทสนทนาที่เกี่ยวข้องกับการใช้ในชีวิตประจำวันในรูปแบบที่ยากและซับซ้อนขึ้น ได้ตอบระหว่างผู้พูดและผู้ฟัง เรียนรู้คำศัพท์ กลุ่มคำ ประโยคที่ยากขึ้น และอ่านภาษาจีนให้ถูกต้องตามสำเนียงและหลักการอ่านของระบบภาษาจีนกลาง เรียนรู้วิธีการแยกคำศัพท์ที่มีความหมายคล้ายกัน สำนวนภาษาจีน วลี ประโยคที่ชาวจีนนิยมพูดกันในชีวิตประจำวัน และข้อบ่งชี้คำต่าง ๆ ตามหลักการใช้และหลักไวยากรณ์ภาษาจีน

ตารางวิเคราะห์ผลการเรียนรู้

สาระการเรียนรู้	ตัวชี้วัด		
สาระที่ 1	ต 1.1 ม.6/4	ต 1.2 ม.6/3-4	ต 1.3 ม.6/2
สาระที่ 2	ต 2.1 ม.6/3	ต 2.2 ม.6/2	
สาระที่ 3	ต 3.1 ม.6/1		
สาระที่ 4	ต 4.1 ม.6/1	ต 4.2 ม.6/1	
รวมทั้งหมด	9 ผลการเรียนรู้		

หนังสือเรียนรายวิชาเพิ่มเติม ภาษาจีน ระดับมัธยมศึกษาปีที่ 6

加油汉语 6

JIAYOU HANYU

กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ

ตามหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551

ผู้เรียบเรียง

Gyeongjin Bae

Renshu Jin

ผู้ตรวจ

อาจารย์ปิยสิริ หินลาด

อาจารย์วนิดา วิชาญศิริวัฒน์

Qin Yueyue

บรรณาธิการ

อาจารย์วีรวรรณ ประดั่งโต



บริษัท พัฒนาคุณภาพวิชาการ (พว.) จำกัด



Activity Guide

01

除了故宫以外, 我都没去过。

Chen: Having a picnic with your sister again?

野餐



Chen: Have you ever had lunch with your sister at the park before? (你和你妹妹以前在公园吃过午饭吗?)

Li: 怎么没吃过?

Chen: 天气很暖和, 虽然气温零下15度。

Li: 冰天雪地, 可是雪景很漂亮。

Chen: 要不我们带点粥和团子! 你去买吗?

Li: 北京的中餐馆和团子, 我都没去过。

Chen: 那给你带点吧!

Chen: 你带点粥和团子吧。

Li: 好的。

Chen: 你带点粥和团子吧。

Li: 好的。

Conversation

The main character is studying abroad in China, and the story is told through conversations with friends from various countries. Learners can learn Chinese naturally through six-sentence conversations.

Necessary grammar rules are explained and substitution activities are provided to help learners understand and use the rules.

[illegible]

Look and Speak

This section has been designed to give learners further practice with the expressions. They are designed to help learners use more extended expressions in Chinese.

[illegible]

On this page, learners can speak Chinese while looking at the pictures presented and using the expressions that they have learned, expressing themselves in Chinese.

[illegible]

Listen

[illegible]

These writing activities are designed to help learners build confidence in Chinese by practicing writing Chinese words, sentences, grammar, expressions, and more.

Learners can review the core contents of the lesson through listening activities that practice pronunciation, vocabulary, sentence structure, and more.

Write

[illegible]

Chinese Song

This section features a Chinese song every four lessons. Important words are provided to help you learn Chinese expressions as you sing along to the Chinese songs.

[illegible]

Workbook

The Workbook is organized so that learners can review the key contents covered in each lesson. It includes further practice to help solidify learning, and helps students memorize vocabulary by writing key words in simplified Chinese characters.

[illegible]

CONTENTS

Activity Guide	2
Meet the Characters	6

Chapter 1

1 除了故宫以外，我都没去过。 I've only been to the Forbidden City.	8
Chúle Gùgōng yǐwài, wǒ dōu méi qùguo.	
2 不管是夏天还是冬天，都很美。 It's beautiful in summer as well as winter.	16
Bùguǎn shì xiàtiān háishì dōngtiān, dōu hěn měi.	
3 一边上学一边打工。 I go to school and work part-time.	24
Yìbiān shàngxué yìbiān dǎgōng.	
4 不甜不要钱！ If it's not sweet, I won't charge you!	32
Bù tián bú yào qián!	
Chinese Song 1	40

Chapter 2

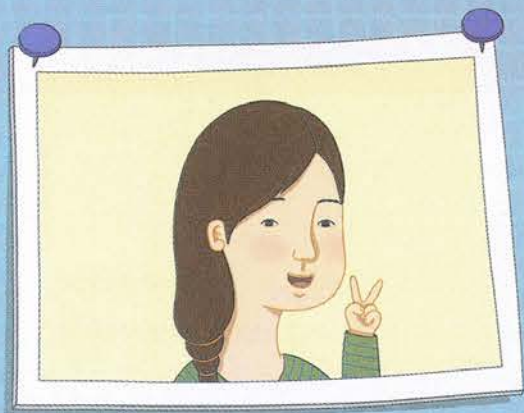
5 我被女朋友甩了。 I got dumped by my girlfriend.	42
Wǒ bèi nǚpéngyou shuǎi le.	
6 只有星期天，才有时间。 I only have time on Sunday.	50
Zhǐyǒu xīngqītiān, cái yǒu shíjiān.	
7 系好安全带了吗？ Have you fastened your seat belt?	58
Jìhǎo ānquándài le ma?	
8 真是漂亮极了！ So pretty!	66
Zhēn shì piàoliang jí le!	
Chinese Song 2	74

Appendix

Index	76
-------	----

Workbook

Workbook 6	83
------------	----



金美娜(Mina)

Jīn Měinà

Gender: Female Nationality: Korean

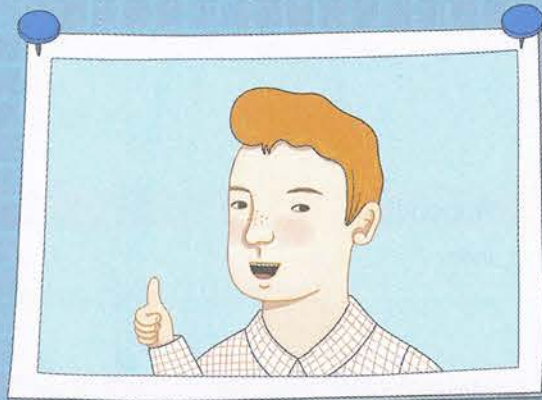
About: Currently studying Chinese in Beijing.
She loves to make new friends.

哈利(Haley)

Hālì

Gender: Male Nationality: American

About: He is funny and outgoing.



田中梨花(Rika)

Tiánzhōng Líhuā

Gender: Female Nationality: Japanese

About: A friend of Mina's who is studying
Chinese at the same school. She
is Mina's roommate.

陈龙

Chén Lóng

Gender: Male Nationality: Chinese

About: He is smart, handsome, and
popular.



陈翔

Chén Xiáng

Gender: Male Nationality: Chinese

About: Chen Long's cousin. He works
in a trading company.



※小龙, 大翔: Chinese people often put the letters “小,” “大,” or “阿” in front of the names of others as a sign of friendliness. “大” is usually attached before the names of older people.



Chapter Breakdown

Chapter 1 (Units 1-4)

Chapter 2 (Units 5-8)



Scan and find the tracks.



Vocabulary

这么 zhème **pron.** like this

气温 qìwēn temperature

度 dù **n./counter** degree要不 yàobù **conj.** or, otherwise

名胜 míngshèng place of interest

最低 zuìdī **adj.** lowest

零下 língxià below zero

雪景 xuějǐng snowy scene, snowy scenery

游 yóu **v.** wander about, take a stroll

以外 yǐwài apart from, other than

Track 01

duì huà
对话

Conversation

Track 02

Mina and Xiao Long talk about winter weather. (Characters: 美娜 Měinà, 小龙 Xiǎo Lóng)

美娜：怎么这么冷？
Zěnmē zhème lěng?

小龙：天气预报说，最低气温零下15度。
Tiānqì yùbào shuō, zuìdī qìwēn língxià shíwǔ dù.

美娜：冷是冷，可是雪景很漂亮。
Lěng shì lěng, kěshì xuějǐng hěn piàoliang.

小龙：要不我们雪中游颐和园吧！你去过吗？
Yàobù wǒmen xuě zhōng yóu Yíhéyuán ba! Nǐ qùguo ma?

美娜：北京的名胜，除了故宫以外，我都没去过。
Běijīng de míngshèng, chúle Gùgōng yǐwài, wǒ dōu méi qùguo.

小龙：那我给你当导游吧！
Nà wǒ gěi nǐ dāng dǎoyóu ba!

Translation

Mina : How could it be this cold?

Xiao Long : According to the forecast, the lowest temperature is 15 degrees below zero.

Mina : It's cold for sure, but the snowy scenery is beautiful.

Xiao Long : Why don't we go to the Summer Palace? Have you been there?

Mina : I've been to the Forbidden City, but apart from that, I haven't been anywhere else in Beijing.

Xiao Long : I will show you around!

1 怎么这么冷?

How could it be this cold?

Zěnmē zhème lěng?

You can ask questions by adding “这么” or “那么” after “怎么” to focus on the cause of an action or situation.

房间 Fángjiān	怎么这么	热 rè	?	Why is the room this hot?
找工作 Zhǎo gōngzuò	zěnmē zhème	难 nán		Why is it this difficult to find a career?
学汉语的人 Xué Hànyǔ de rén		多 duō		Why are there so many people studying Chinese?
网速 Wǎngsù		慢 màn		How come the internet is this slow?

2 要不

or, otherwise

yàobù

“要不” means “otherwise” and is used when presenting different conditions or situations.

要不 Yàobù	我们去吃饭吧 wǒmen qù chīfàn ba	!	Otherwise, let's go and have some food!
	我们看电影吧 wǒmen kàn diànyǐng ba		Or let's watch a movie!
	你来我这儿吧 nǐ lái wǒ zhèr ba		Why don't you come to me?
	我们今天晚上见怎么样 wǒmen jīntiān wǎnshàng jiàn zěnmeyàng	?	Why not meet up tonight?

Vocabulary

网速 wǎngsù internet speed

3 除了~以外,都~

All except ~

Chúle~ yǐwài, dōu~

The meaning of “除了~以外” varies depending on the adverb that follows, whether it is “excluded” or “added.” Here, “都” is used to mean “except for ~, everything is ~.” (For additional usage, refer to Lesson 2 to see “除了~以外, 还~”)

除了 Chúle	老师 lǎoshī	(以外), (yǐwài),	我们 wǒmen	都 dōu	是韩国人 shì Hánguó rén	Except for the teacher, we are all Korean.
	我 wǒ		大家 dàjiā		知道 zhīdao	Everyone knows except me.
	你 nǐ		我们 wǒmen		喜欢吃中餐 xǐhuan chī zhōngcān	We all like Chinese food, except you.
	数学 shùxué		别的成绩 bié de chéngjì		很好 hěn hǎo	All other subjects are good, except for math.

4 我给你当导游吧!

I can be a guide for you!

Wǒ gěi nǐ dāng dǎoyóu ba!

当 dāng	妈妈 māma	become a mother
	作家 zuòjiā	become an author
	公务员 gōngwùyuán	become a civil/public servant

Conversation

- A** 你想当什么? What would you like to be?
Nǐ xiǎng dāng shénme?
- B** 我想当厨师。 I would like to be a chef.
Wǒ xiǎng dāng chúshī.

Vocabulary

数学 shùxué math, mathematics

成绩 chéngjì result, score

作家 zuòjiā author, writer

公务员 gōngwùyuán civil servant, public servant

厨师 chúshī cook, chef

Look at the pictures and speak Chinese according to the situation.

Track 03

要不
yàobù

Hint

丢 diū lose



A It's so cold!

B Shall we go to a coffee shop for a bit?



A These shoes are expensive.

B Don't buy them, get something else.



A I am going to be late.

B You go first.



A I've lost my purse.

B I can lend you some money.

1
A 天气好冷啊!
Tiānqì hǎo lěng a!
B 要不我们去咖啡厅坐一会儿吧!
Yàobù wǒmen qù kāfēitīng zuò yíhuìr ba!

3
A 我快迟到了。
Wǒ kuài chídào le.
B 要不你先走吧。
Yàobù nǐ xiān zǒu ba.

2
A 这双鞋太贵了。
Zhè shuāng xié tài guì le.
B 要不就算了, 买别的吧。
Yàobù jiù suàn le, mǎi bié de ba.

4
A 我的钱包丢了。
Wǒ de qiánbāo diū le.
B 要不我借给你钱吧。
Yàobù wǒ jiè gěi nǐ qián ba.

Look at the pictures. Ask and answer in Chinese.

Track 04

除了~以外, 都~。
Chúle~yǐwài, dōu~.



Conversation 1

A 你们都是韩国人吗?
Nǐmen dōu shì Hánguó rén ma?

Are you all Korean?

B 除了导游以外, 我们都是韩国人。
Chúle dǎoyóu yǐwài, wǒmen dōu shì Hánguó rén.

Except for the guide, we are all Korean.

Conversation 2

A 你高中的成绩好吗?
Nǐ gāozhōng de chéngjì hǎo ma?

Did you get good grades when you were in high school?

B 除了数学以外, 别的成绩都很好。
Chúle shùxué yǐwài, bié de chéngjì dōu hěn hǎo.

Except for math, I was good at everything.

Conversation 3

A 你喜欢喝什么?
Nǐ xǐhuan hē shénme?

What kind of beverages do you like?

B 除了咖啡以外, 我什么都喜欢喝。
Chúle kāfēi yǐwài, wǒ shénme dōu xǐhuan hē.

Except for coffee, I can drink everything else.

1 Listen and circle the correct answers.

- | | | |
|-------------|----------|---------|
| 1. A 今天是中秋节 | B 明天是中秋节 | C 明天是春节 |
| 2. A 出差 | B 下班 | C 加班 |
| 3. A 电视坏了 | B 没有空调 | C 空调坏了 |
| 4. A 这个周末 | B 下个周末 | C 这个星期天 |

2 Listen and mark ○ or ×.

- 除了小龙以外，我们都是大学生。
- 除了游泳以外，别的运动都不会。
- 除了李小姐以外，别的人都认识。
- 大翔除了迟到以外，别的都做得非常好。

☐

☐

☐

☐

3 Listen and circle the correct answers.

- | | | |
|-----------|-------|--------|
| 1. a 不喜欢 | b 不贵 | c 有点儿贵 |
| 2. a 英语不好 | b 英语好 | c 别的不好 |

1 Choose and write the Chinese characters.

- A 办公室怎么 热?
B 空调坏了，明天才能修好。
- A 北京冬天的 气温是多少?
B 大概零下十几度。
- A 我饿了， 我们先去吃饭吧。
B 你先去吧，我马上去。
- A 北京的名胜，你 去过哪儿?
B 除了长城以外，我哪儿 没去过。

Word Box

都
这么
要不
最低

2 Choose and write the Chinese characters.

Word Box

要不 除了 热是热 都

- 可乐以外，我什么 喜欢喝。 I like everything except cola.
- ，可是这儿的风景很美! It's hot but the scenery here is beautiful.
- 我们先去喝点儿什么吧! Why don't we go and have something to drink?

3 Find and check the locations for the words.

- 已经是 A 春天了，B 怎么 C 冷? 这么
- 除了上班时间 A 以外，我 B 可以 C 接电话。 都